

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA I
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu

**VAEGA II
FAAVAEINA O LE
FAALAPOTOPOTOGA
FAAVAE E UUNAIA LE
SOIFUA MALOLOINA
LAUTELE O SAMOA**

3. Faavaeina o le
Faalapotopotoga Faavae
4. O sini o le Faalapotopotoga
Faavae
5. O galuega tauave a le
Faalapotopotoga Faavae
6. O malosiaga o le
Faalapotopotoga Faavae

**VAEGA III
PULEAINA O LE
FAALAPOTOPOTOGA
FAAVAE**

7. Komiti Faatino o Faatonu
8. Vaitaimi e umia ai le tofi
9. Totogi ma alauni
10. Aveesea mai le tofi

11. Faamavae mai le tofi
12. Avanoa o le tofi
13. Faailoaina atu o aia, ma isi
tulaga faapena
14. Aloaia o gaoioiga ma faaiuga
15. O fonotaga a le Komiti
Faatino
16. Komiti faufautua
17. Malosiaga tuuina atu
18. Ofisa Sili o Pulega
19. Matafaioi a le Ofisa Sili o
Pulega
20. Tofiaina o le aufaigaluega
21. Puipuiga mai noataga tau le
tagata lava ia

**VAEGA IV
MATAUPU TAU TUPE**

22. Faaputugatupe e Uunaia le
Soifua Maloloina Lautele
23. Teugatupe i faletupe
24. Tuusaunoaga mai lafoga
25. Faamoemoega o foai
faameaalofa
26. Tala o le tupe
27. Faamatalaga tau tupe
28. Lipoti faaletausaga
29. Faiga e faagaoioia ai
30. Iloiloga o le faatupeina

**VAEGA V
AIAIGA ESEESE**

31. Faamatalaga sese
32. O tupe toe totogi
33. Soligatulafono a le faalapotopotoga tuufaatasia

34. Tulafono Faatonutonu
35. Fesiitaiga o tagata faigaluega, alaoa ma aseta
36. Teuteuga faatupulaia

2015, Nu. 12

O SE TULAFONO e aiaia ai mo le faavaeina ma le puleaina o le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele o Samoa, o le faavaeina ma le faafoega o le Faaputugatupe e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele, ma mo faamoemoega e fesootai i ai. *[27 Mati 2015]*

UA FAIA e le Fono Aoaio Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA I
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele 2015.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i se aso o le a filifilia e le Minisita.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai e ese se isi uiga e manaomia e le mataupu:

“Komiti Faatino” o lona uiga o le Komiti Faatino o Faatonu ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 7;

“taitaifono” o lona uiga o le tagata ua tofia i lalo o le fuaiupu 7(3)(a);

“Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le tagata ua tofia i lalo o le fuaiupu 18;

“sikaleti” e i ai le uiga tutusa e pei ona i ai i le fuaiupu 2 o le Tulafono o Puipuiga mai Aafiaga o le Tapaa 2008;

- “sui taitaifono” o le tagata lea ua tofia i lalo o le fuaiupu 7(3)(b);
- “Faalapotopotoga Faavae” o lona uiga o le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele o Samoa ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 3;
- “Faaputugatupe” o lona uiga o le Faaputugatupe e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele, ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 22;
- “Malo” o lona uiga o le Malo Tutoatasi o Samoa;
- “uunaia le soifua maloloina” o lona uiga o so o se gaoioiga lea ua faamoemoe e uunaia ai tulaga tau le malosia o se tagata i le tino, mafaufau ma tulaga i le va fesootai e ala i auala e lagolago atu ai i amioga tau le tagata lava ia, o tulaga i le va fesootai, o faiga faavae ma le siosiomaga e ono mafai ona agai atu ai i le malosia o le tino, o se tulaga mautu lelei o le mafaufau, o se olaga faafualoa ma se soifuaga ua faamanuiaina;
- “ava” e i ai le uiga tutusa e pei ona i ai i le fuaiupu 2 o le Tulafono o le Ava 2011;
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita o le Soifua Maloloina;
- “sui auai agavaa” o lona uiga o se sui auai o le Komiti Faatino ua tofia i lalo o le fuaiupu 7(3)(e);
- “meainu ua faasuamalieina i le suka” e aofia uma ai vai inu suamalie, vai inu mai fualaaui aina, vai inu mo taaloga, vai inu e maualalo le tau aogā o malosia o i ai ma isi meainu lea e aofia ai mea e faasuamalie ai ua faaopoopo i ai, e pei o le ti ua faasuamalieina, vai inu e gaosi mai le araisa, meainu mai pi, meainu mai tolo, o nisi ituaiga meainu eseese ma uaina e leai se ava malosia o i ai/meainu e fai i le molo;
- “oloa tau tapaa” e i ai le uiga tutusa e pei ona i ai i le fuaiupu 2 o le Tulafono o Puipuiga mai Aafiaga o le Tapaa 2008.

VAEGA II
FAAVAEINA O LE FAALAPOTOPOTOGA
FAAVAE E UUNAIA LE SOIFUA MALOLOINA
LAUTELE O SAMOA

3. Faavaeina o le Faalapotopotoga Faavae-(1) Ua faavaeina le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele o Samoa.

(2) O le Faalapotopotoga Faavae:

- (a) o se faalapotopotoga tuufaatasia e faatumauina lona tulaga alualu i luma;
- (b) o le a tatau ona i ai lana faamaufaaailoga aloaia;
- (c) e mafai ona faia moliaga ma e molia foi i lona igoa ua tuufaatasia ai;
- (d) e mafai ona aveina, faatauina mai, lisiina atu, umiaina, faatauina atu ma faamatuu atu meatotino moni ma meatotino tau le tagata lava ia mo le faamoemoe o le faatinoina o ana galuega tauave ma faatino ona malosiaga i lalo o lenei Tulafono; ma
- (e) e mafai ona faia ma gauai atu i ia gaoioiga ma mea uma e pei ona mafai e faalapotopotoga tuufaatasia ona faia po o le gauai atu e tusa ma le tulafono ma ua tatau po o ua talafeagai ai mo le faamoemoe o le faatinoina o ana galuega tauave ma le faatinoina o ona malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

(3) O le faamaufaaailoga aloaia a le Faalapotopotoga Faavae e tatau ona tausia i se faiga e malupuipuia e pei ona faatonuina e le Faalapotopotoga Faavae ma e lē tatau ona faaaogāina seia vagana ai ua faatagaina e le Faalapotopotoga Faavae.

(4) O faamasinoga uma, faamasino ma tagata e galulue i faamasinoga o le a tatau ona amanaia faale-faamasinoga le faamaufaaailoga a le Faalapotopotoga Faavae ua faapipii atu i se pepa aloaia ma e tatau ona faatatauina e faapea ua faapipii atu i ala e tatau ai.

4. O sini o le Faalapotopotoga Faavae - O sini o le Faalapotopotoga Faavae o le:

- (a) faalauiloa ma faamalosia le uunaia o le soifua maloloina i tupulaga uma o le faitau aofai o tagata e tusa ai ma faiga faavae o le soifua maloloina o le atunuu;
- (b) faatupeina o gaoioiga e faasino i le uunaia o le soifua maloloina lelei, saogalemu po o le puipuiga ma le vave ona iloa o faamai;
- (c) siitia o tulaga faalauiloa o polokalame mo le uunaia o le soifua maloloina lelei i totonu o nuu ma alaafaga e ala i le lagolago tau tupe i tulaga tau taaloga, o galuega e faamatagofie ai ma le aganuu;
- (d) faamalosia o le ola soifua maloloina lelei i totonu o nuu ma alaafaga ma gaoioiga e lagolago ai e aofia ai le auai ai i tulaga e tulimataia ai le soifua maloloina; ma
- (e) ia faatupeina po o le faia o aoaoga ma suesuega, po o le faamalosia o le faia o aoaoga ma suesuega, aoaoga faamasani po o le faamaopoopoina o fonotaga e lagolago ai nei sini.

5. O galuega tauave a le Faalapotopotoga Faavae - O galuega tauave nei a le Faalapotopotoga Faavae:

- (a) e faalauiloa atu ana sini;
- (b) e faia faatagaga tau tupe mai le Faaputugatupe mo gaoioiga, mea e faaaogā, atinae po o polokalame tau suesuega i le faalauteleina atu o sini a le Faalapotopotoga Faavae;
- (c) e tuuina atu lagolago tau tupe mo taaloga, tulaga faaleaganuu po o isi gaoioiga ia e uunaia ai sini o le Faalapotopotoga Faavae;
- (d) e tausia fuainumera faamauina ma isi faamaumauga e faasino i le ausiaina o sini o le Faalapotopotoga Faavae;
- (e) e tuuina atu fautuaga i le Minisita e uiga i mataupu e faasino i ana sini ua tuuina atu e le Minisita i le Faalapotopotoga Faavae ma e faasino i le ausiaina o ana sini i lona tulaga aoao;

- (f) e feutagai i se tulaga masani ma Matagaluega talafeagai a le Malo ma lala sooupu ma fesootai ma tagata ma faalapotopotoga o aafia i le faatinoga o lenei Tulafono;
- (g) e taumafai e saili ma malupuipuia faaputugatupe mo le Faalapotopotoga Faavae;
- (h) e faatino nisi galuega tauave e pei ona faaee atu i luga o le Faalapotopotoga Faavae e lenei po o so o se isi lava Tulafono.

6. O malosiaga o le Faalapotopotoga Faavae - O le a tatau ona i ai i le Faalapotopotoga Faavae malosiaga e tauaveina ai ana sini ma galuega tauave ma gaoioiga uma e pei ona aliali mai i le Faalapotopotoga Faavae e tatau ona i ai, faamanuiaina ai, po o e talafeagai ai mo po o e fesootai ma le tauaveina o sini ma galuega tauave a le Faalapotopotoga Faavae po o tulaga aliae mai i lo latou faatinoga lelei ma e mafai ona tauaveina ai so o se gaoioiga i le avea ai ma sui a le o le toatasi po o e ala po o i le galulue faatasi ai ma so o se isi lava tagata po o se faalapotopotoga.

VAEGA III

PULEAINA O LE FAALAPOTOPOTOGA FAAVAE

7. Komiti Faatino o Faatonu-(1) Ua faavaeina se Komiti Faatino o Faatonu mo le Faalapotopotoga Faavae, i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, ma o le a tatau ona nafa mo faiga faavae ma le faafoega o le Faalapotopotoga Faavae.

(2) O le Komiti Faatino, o le itutino lea e pulea le Faalapotopotoga Faavae ma e i ai le pule faataga i le igoa o le Faalapotopotoga Faavae, e faatino ai galuega tauave ma faagaoioia malosiaga o le Faalapotopotoga Faavae.

(3) O le a tatau i le Komiti Faatino ona aofia ai sui auai e toafitu (7) e aofia ai:

- (a) le Palemia o ia lea o le taitaifono;
- (b) le Minisita o le Soifua Maloloina o ia lea o le sui taitaifono;
- (c) se sui o le Matagaluega o Tupe;

(d) se sui o se faalapotopotoga e i ai se vaaiga taulai faa-soifua maloloina;

(e) sui auai agavaa e toatolu (3) ua tofia e Le Ao o le Malo i luga o le fautuaga a le Kapeneta mai tagata ua filifilia mai ia i latou e i ai tomai, mafai gafatia ma le poto masani i matata o le uunaia o le soifua maloloina, atinae o nuu ma alaafaga, fesootaiga aoao tetele, taaloga, aoaoga, ma le tulafono po o pulega.

(4) O se sui auai agavaa:

(a) e tatau ona i ai se tusi pasi taualoa i so o se matata ua faamaotiina; ma

(b) e lē tatau ona avea o se tagata e feteenai pe e lē ogatasi le amio ma sini o le Faalapotopotoga Faavae i lalo o le fuaiupu 4.

8. Vaitaimi e umia ai le tofi - O se sui auai agavaa e:

(a) umia le tofi mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga i luga o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona fuafuaina e le Kapeneta; ma

(b) e agavaa mo le toe tofiaina.

9. Totogi ma alauni - E tatau i se sui auai agavaa ona totogiina i ai sea totogi ma alauni e pei ona fuafuaina e le Kapeneta.

10. Aveesea mai le tofi - E mafai e le taitaifono ona aveesea se sui auai agavaa mai le tofi, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, mo le lē atoatoa o le malosi o le tino ma le mafaufau, ua lē galue lelei, gaumativa, faatalale i tiute, amio lē pulea po o le tuua o Samoa i se tulaga tumau.

11. Faamavae mai le tofi - E mafai e se sui auai agavaa ona faamavae mai le tofi e ala i se faiga tusitusia ua ia sainia ma faaoo atu i le taitaifono.

12. Avanoa o le tofi-(1) E avanoa le tofi o se sui auai agavaa pe afai o le sui auai ua:

- (a) maliu;
- (b) aveesea mai le tofi i lalo o le fuaiupu 10;
- (c) faamavae i lalo o le fuaiupu 11; po o
- (d) ua maea lona vaitaimi o le tofiga i lalo o le fuaiupu 8(a), i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2).

(2) I le faamutaina ai o le vaitaimi o i lalo o le fuaiupu 8(a), pe afai e le i tofia se sui auai fou e agavaa, e tatau ona tumau pea i le tofi le sui auai agavaa ua tuua le tofi i le faamutaina ai o le vaitaimi e umia ai le tofi, mo le faaauauina o le faatinoga o galuega seia oo ina tofia le sui auai fou ua agavaa e umia le tofi.

(3) O se avanoa i le tofi e ao ona faatumuina i le faiga lea na faia ai le uluai tofiga.

13. Faailoaina atu o aia, ma isi tulaga faapena-(1) O se sui auai o le Faalapotopotoga Faavae o ia lea o lo o i so o se tulaga, pe i ai se aia tuusao pe lē tuusao foi i totonu o se konekarate po o se konekarate ua fuafuaina ma le Faalapotopotoga Faavae e tatau, i se taimi vave lava e mafai ai i le tuanai ai o lona malamalama i tulaga moni e talafeagai ai, ona faaaliga manino mea moni ma le uiga moni ma le tulaga lautele o le aia i se fonotaga a le Faalapotopotoga Faavae.

(2) E lē faaogāina le faafuaiupu (1) pe afai o le aia a le sui auai e na o le auai lava e avea o se sui auai po o se tagata o nofo aitalafu ai a se faalapotopotoga lea e aia i se konekarate po o se konekarate ua fuafuaina ma le Faalapotopotoga Faavae pe afai e mafai ona faatatauina lelei le aia e avea e le o se aia faapitoa.

(3) Mo faamoemoega o le faafuaiupu (1), o se faasilasilaga lautele ua tuuina atu i sui auai o le Faalapotopotoga Faavae e se sui i le tulaga e faapea o ia o se sui auai, tagata ofisa po o se tagata faigaluega a se faalapotopotoga ma ua faatatauina e i ai se aia i so o se konekarate lea e mafai, i le tuanai ai o le aso o le faasilasilaga, ia faia ma lea faalapotopotoga, o faaaliga manino atoatoa lea o le aia e faasino i so o se konekarate ua faapea ona faia po o fuafua e faia pe afai:

- (a) o lo o taua i le faasilasilaga le uiga moni ma le tulaga lautele o le aia a le sui auai i totonu o le faalapotopotoga; ma

(b) afai o le mataupu o le faamaoniga po o le ulufale atu i totonu o se konekarate ua tagofia muamua i totonu o se iloiloga, o le tulaga lautele o le aia a le sui auai ia lē sili atu i lo lea o lo o taua i totonu o le faasilasilaga; ma

(c) ua fofogaina le faasilasilaga i se fonotaga a le Faalapotopotoga Faavae po o ua faia e le sui auai laasaga talafeagai e faamautinoa ai e faapea ua tuuina atu le faasilasilaga ma fofogaina i le fonotaga e sosoo ai a le Faalapotopotoga Faavae, i le maea ai o lona tuuina atu.

(4) O se sui auai o le Faalapotopotoga Faavae o ia lea o lo o umia so o se meatotino po o umia so o se tofi pe afai, e tuusao pe lē tuusao foi, o aia po o tiute tauave e mafai ona tulai mai ai le feteenaiga ma aia a se sui auai po o tiute tauave e pei ona tatau ai i se sui auai, e tusa ai ma le faafuaiupu (5), ona faaalua manino i se fonotaga a sui auai o le Faalapotopotoga Faavae le mea moni ma le uiga moni ma le tulaga lautele o le feteenaiga.

(5) O se faaaliga manino o manaomia e le faafuaiupu (4) e faasino i le umia o so o se meatotino po o le umiaina o so o se tofi e tatau ona faia e se tagata:

(a) pe afai o lo o ia umia le meatotino po o umia le tofi e pei ona taua i le faafuaiupu (4) ina ua avea o ia ma sui auai, i le fonotaga muamua a le Faalapotopotoga Faavae na usuia mulimuli ane -

(i) ina ua avea o ia o se sui auai; po o

(ii) ua ia malamalama i mea moni talafeagai e uiga i le umia o meatotino po o le umiaina o le tofi,

po o fea lava o ia mea e mulimuli mai; po o

(b) pe afai ua umia e le tagata meatotino po o ua amata umiaina le tofi e pei ona taua i le faafuaiupu (4) i le tuana'i ai o le avea o ia o se sui auai, i le fonotaga muamua a le Faalapotopotoga Faavae sa faia i le tuana'i ai ona ia iloa o mea moni talafeagai e uiga i le umia o meatotino po o le umiaina o le tofi.

(6) E tatau i le taitaifono ona taulamua ina ia faamauina faaaliga manino taitasi uma i lalo o lenei fuaiupu i tala otooto o le fonotaga lea sa faia ai.

(7) O lenei fuaiupu e faaopoopo atu i, ma e lē faaitiitia ai le taua o, le faagaoioiga o so o se Tulafono po o le pulega o tulafono e taofia ai se sui auai mai le i ai o se aia i totonu o konekarate ma le Faalapotopotoga Faavae po o, mai le umia o meatotino po o le umiaina o tofi e aafia ai aia po o tiute tauave e feteenai ma aia ma tiute tauave o le sui auai e pei ona avea ai o ia o se sui auai.

14. Aloaia o gaioiga ma faaiuga - E faatoa aloaia se gaioiga po o faaiuga a le Komiti Faatino ona o mafuaaga nei:

- (a) o se avanoa i le tofi o se sui auai;
- (b) o so o se mea e faaletonu ai po o faiga sese i totonu po o e fesootai ma le tofiaina o se sui auai; po o
- (c) i le tulaga e uiga i se tagata ua tofia e galue e avea ma taitaifono po o e avea o se sui auai, e faapea o le tulaga mo le galue ai faapea e le i faatulai mai po o ua muta.

15. O fonotaga a le Komiti Faatino-(1) O le a tatau ona taloina se fonotaga a le Komiti Faatino:

- (a) e le taitaifono; po o
- (b) e le sui taitaifono, i le toesea ai, po o le lē avanoa ai o le taitaifono; po o
- (c) i luga o se talosaga tusitusia mai faatonu a itiiti mai e toalua (2).

(2) I le toesea po o le lē avanoa ai o le taitaifono ma le sui taitaifono, o le a tatau i sui auai ona tofia se sui auai e taitaifono i se fonotaga a le Komiti Faatino.

(3) E toafa (4) sui auai e mafai ai ona usuia se fonotaga.

(4) O mataupu taitasi uma o i luma o so o se fonotaga a le Komiti Faatino, o le a tatau ona faia le faaiuga e le vaega toatele o sui auai o auai i le fonotaga ae peitai o le a tatau ona i ai i le taitaifono o le fonotaga, se palota e fai ai le filifiliga ma se palota e faia ai se faaiuga.

(5) E mafai e le Komiti Faatino ona faatonutonu ana taualumaga e pei ona ia manatu ua talafeagai ai, ae vagana ai ua aiaia i se isi faiga e ese ai e lenei Tulafono.

(6) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia nisi tagata e suitulaga, ina ia auai ma faatasi ai i felafolafoaiga a le Komiti Faatino, ae peitai o le a le i ai i ia tagata le malosiaga e palota ai i so o se mataupu.

(7) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia se sui auai o le aufaigaluega e galue e avea ma failautusi i le Komiti Faatino, ae peitai o sea tagata faigaluega o le a lē tatau ona avea ma sui auai o le Komiti Faatino po o e i ai se aia tatau e palota ai.

16. Komiti faufautua-(1) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia komiti faufautua e aofia ai le toatasi (1) po o le sili atu o tagata, e tusa lava po o sui auai o le Komiti Faatino pe lei foi, mo faamoemoega o le tuuina atu o fautuaga ma faamatalaga e fesoasoani ai i le Faalapotopotoga Faavae i le faatinoga o ana galuega tauave.

(2) O le a tatau i le Komiti Faatino ona faamatala manino po o le fetuunai o tuutuuga o le faagasologa o galuega a ia komiti.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono ma i le faafoega a le Komiti Faatino, e mafai e komiti taitasi ua tofia i lalo o lenei fuaiupu ona faatonutonu ana taualumaga i sea faiga e pei ona manatu le komiti ua talafeagai ai.

(4) O le a tatau ona totogiina atu i se sui auai o se komiti faufautua ia alauni ma tupe faaalu e pei ona fuafuaina e le Kapeneta.

17. Malosiaga tuuina atu-(1) E mafai e le Komiti Faatino, e tusa ai o se mataupu faapitoa po o vasega o mataupu, e ala i se faiga tusitusia, ona tuuina atu so o se tasi o ona malosiaga i se sui auai po o se komiti a le Komiti Faatino, ae vagana ai lenei malosiaga tuuina atu.

(2) O le a tatau i sui auai taitoatasi uma po o komiti ua faamoemoe e galulue e tusa ai o se malosiaga tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu, i le aunoa ai o se faamaoniga e ese ai, ona faatatauina e faapea o lo o galulue e tusa ai ma tuutuuga o malosiaga tuuina atu.

(3) E leai se malosiaga tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona taofia ai le faatinoga o so o se malosiaga, po o le faatinoga o so o se galuega tauave po o tiute e le Komiti Faatino.

(4) E mafai i se malosiaga tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1) ona:

- (a) noatia i tuutuuga, o agavaa taualoa ma tuusaunoaga; ma
- (b) faalēaogāina po o le fetuunai i le loto faitalia.

18. Ofisa Sili o Pulega-(1) O le a tatau ona i ai se Ofisa Sili o Pulega o le Faalapotopotoga Faavae o ia lea e tofia e le Komiti Faatino.

(2) E tofia le Ofisa Sili o Pulega mo se vaiitami a itiiti mai e tolu (3) tausaga, ma e agavaa i totogi e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino ma faamaonia e le Kapeneta.

(3) O le a tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona tuuina atu atoa lana auunaga i le Faalapotopotoga Faavae ma e lē tatau ona galue i so o se isi lava tofi po o galuega, e tusa lava pe o totogiina pe leai foi, ae vagana ai e faapea ua mafai ona ia galue e avea o se faatonu o so o se Komiti Faatino, Komiti po o Komisi ua faavaeina e le Malo, po o e pei ona manaomia e so o se Tulafono.

(4) E mafai e le Komiti Faatino ona faalēaogāina le tofiga o le Ofisa Sili o Pulega:

- (a) i luga o so o se mafuaaga ua taua i totonu o le fuaiupu 10; po o
- (b) pe afai ua lē mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona usitaia so o se tuutuuga ma aiaiga o lona tofiaina, po o so o se isi lava faatonuga faaletulafono ua tuuina atu e le Komiti Faatino.

19. Matafaioi a le Ofisa Sili o Pulega-(1) E nafa le Ofisa Sili o Pulega ma le faafoega o le Faalapotopotoga Faavae ma le faatinoina o faaiuga a le Komiti Faatino.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono ma so o se iugafono ua pasia i se fonotaga a le Komiti Faatino, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona faia mea uma e tatau ai po o e talafeagai ai ona faia i le fesootai atu ma le faatinoga o ona tiute tauave.

(3) O le a tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona faia se lipoti i fonotaga taitasi a le Komiti Faatino e faasino i:

- (a) konekarate uma e uunaia ai tulaga tau soifua maloloina po o maliega ua sainia e po o i le avea ai ma sui o le Faalapotopotoga Faavae talu mai le fonotaga ua mavae atu a le Komiti Faatino; ma
- (b) gaoioiga uma e uunaia ai tulaga tau soifua maloloina, faatosina, polokalame faalauiloa, suesuega, aoaoga; ma
- (c) faatinoga tau tupe a le Faalapotopotoga Faavae; ma
- (d) so o se isi lava mataupu e tusa ai o lea ua manaomia ai e le Komiti Faatino le Ofisa Sili o Pulega ina ia faaoo atu se lipoti.

(4) Afai ua taofia le Ofisa Sili o Pulega e ala i se gasegase, toesea po o se isi mafuaaga tutusa faapena mai le faatinoga o ona tiute, po o pe afai ua avanoa le tofi o le Ofisa Sili o Pulega, e mafai e le Komiti Faatino ona tofia se toatasi (1) po o le sili atu o le aufaigaluega a le Faalapotopotoga Faavae e faatino tiute tauave o le Ofisa Sili o Pulega.

20. Tofiaina o le aufaigaluega-(1) E mafai e le Komiti Faatino ona:

- (a) tofia ma faafaigaluega tagata e faaopoopo atu i le Ofisa Sili o Pulega, i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga ma aiaiga e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino;
- (b) tuuina atu malosiaga i le Ofisa Sili o Pulega e faia ai so o se tofiga e tusa ai ma le faafuaiupu (1)(a); ma
- (c) faatulaga totogi ma alauni o tagata o lo o faafaigaluegaina e le Faalapotopotoga Faavae.

(2) E mafai e le Komiti Faatino ona ulufale atu i totonu o se maliega ma le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ma le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega talafeagai po o lala sooupu a le Malo, ina ia aiaia ai mo le fesiitaiga lē tumau o tagata faigaluega i auunaga a le Faalapotopotoga Faavae, i luga o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona mafai ona faamaotiina i totonu o le maliega.

(3) E mafai e le Faalapotopotoga Faavae ona faafaigaluegaina tagata faufautua faapitoa po o nisi tagata e faatino so o se tiute po o galuega mo po o e aveai ma sui o le Faalapotopotoga Faavae i luga o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino.

21. Puipuiga mai noataga tau le tagata lava ia-(1) O le a lē tatau ona faia se tagi po o nisi taualumaga faaletulafono e faasaga i so o se sui auai na o ia lava, tagata ofisa po o le tagata faigaluega a le Komiti Faatino po o se isi tagata o galue i lalo o le faatonuga a le Komiti Faatino, mo so o se mea lea ua faia i le agaga lelei po o ua faamoemoe ina ia faia i le faatinoga, po o le faatinoga fuafuaina o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono ua tusia.

(2) Afai ua tuuina atu e le Komiti Faatino se auaunaga lea e tuuina atu ai faamatalaga i tagata lautele, o le a tatau ona noatia ai, a le o le Komiti Faatino po o so o se tasi o ana tagata ofisa po o tagata faigaluega o aafia i le tuuina atu o ia faamatalaga, mo so o se mea ua maumau po o mea ua faatamaia ua mafatia ai so o se sui auai o tagata lautele, e ala i mafuaaga o so o se mea ua sese po o ua lē faia i le a lava le uiga o aliali mai ai i ia faamatalaga, po o le a lava le mafuaaga pe afai ua faia i le agaga lelei ma le faagasologa masani o le faataunuuna o tiute tauave o ia tagata ofisa po o tagata faigaluega.

VAEGA IV MATAUPU TAU TUPE

22. Faaputugatupe e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele-
(1) Ua faavaeina le Faaputugatupe e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele ma o le a tatau ona faafoeina e le Faalapotopotoga Faavae.

(2) E tatau ona totonu uma atu tupe e maua mai e le Faalapotopotoga Faavae i totonu o le Faaputugatupe.

(3) E mafai ona maua mai tupe o le Faaputugatupe mai:

(a) tupe faameaalofa a le Malo o Samoa;

- (b) tupe tuu atu i ai e ala i se mavaega, foai faameaalofa, po o isi tupe faameaalofa ua faia agai i le Faaputugatupe; po o
 - (c) so o se isi tupe maua po o tupe totogi ua tatau ona tuuina atu i le Faaputugatupe.
- (4) E mafai ona faaaogā le Faaputugatupe mo:
- (a) le faatinoga o galuega tauave a le Faalapotopotoga Faavae;
 - (b) tupe faaalu i fonotaga, o tau ma tupe faaalu talafeagai ua faatupulaia po o ua taliaina e le Komiti Faatino i le faatinoga o ona malosiaga ma tiute tauave; po o
 - (c) le ausia o so o se tupe faaalu talafeagai ua faatupulaia i totonu o le faafoega o lenei Tulafono ma le Faaputugatupe.
- (5) E leai ni tupe faaalu e faia mai le Faaputugatupe seia vagana ai o lo o talafeagai tupe faaalu ma tala o le tupe ua faatulaga mai i lalo o le fuaiupu 26.

23. Teugatupe i faletupe - O le a tatau i le Komiti Faatino ona faia ma tausia se tasi (1) po o le sili atu o teugatupe ma sea faletupe po o faletupe e pei ona manatu le Komiti Faatino ua talafeagai ai, ma o le a tatau i ia teugatupe taitasi uma ona faagaioia e sea tagata po o ni tagata e pei ona mafai ona faatagaina e le Komiti Faatino, i lea tulaga e avea ai ma sui.

24. Tuusaunoaga mai lafoga - O tupe maua a le Faalapotopotoga Faavae ua tuusaunoaina i se tulaga atoatoa mai lafoga o tupe maua.

25. Faamoemoega o foai faameaalofa - O so o se tupe tuu atu e ala i se mavaega, foai faameaalofa po o tupe faameaalofa ua faia i le Faalapotopotoga Faavae po o le Faaputugatupe, e tatau ona faatatauina ua faia mo se faamoemoe o foai faameaalofa.

26. Tala o le tupe - O le a tatau i le Faalapotopotoga Faavae, a o lumanai ai le aso muamua o Iuni i tausaga taitasi ma e tusa ai ma le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001, ona saunia se

tala o tupe mo le tausaga faaletupe e sosoo ai, o tupe e ao ona totogi atu i totonu o le Faaputugatupe ma tupe e ao ona totogi ese atu mai le Faaputugatupe.

27. Faamatalaga tau tupe-(1) E tatau i le Faalapotopotoga Faavae ona tausia faamatalaga tau tupe ma faamaumauga talafeagai o feuiaiga faapisinisi ma mataupu a le Faalapotopotoga Faavae ma faia tulaga talafeagai uma e faamautinoa ai e faapea:

- (a) o tupe uma e maua mai ia faamaumuina i faamatalaga tau tupe;
- (b) o tupe totogi uma ia aloaia ona faatagaina ma ia sao atoatoa ona faia ma ia faamaumuina i faamatalaga tau tupe; ma
- (c) o lo o i ai faafoega e lava atoatoa i luga o aseta a le Faalapotopotoga Faavae, o meatotino o i lalo o le faafoega a le Faalapotopotoga Faavae, tupe faaalu ma aitalafu.

(2) O le a tatau ona noatia le Faalapotopotoga Faavae i aiaiga o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001 ma mo lenei faamoemoe, e ui lava i aiaiga o lea Tulafono, o tupe e maua mai e le Faalapotopotoga Faavae, ua faatatauina o tupe a le atunuu ma o aseta ma meatotino a le Faalapotopotoga Faavae ua faatatauina, o meatotino a le atunuu.

28. Lipoti faaletausaga-(1) O le a tatau i le Komiti Faatino ona taulamua i le saunia ma le tuuina atu i le Minisita, i totonu o le ono (6) masina i le tuana'i ai o le faaiuga o tausaga faaletupe taitasi, se lipoti faaletausaga o lo o aofia ai:

- (a) faamatalaga tau tupe mo le tausaga faaletupe talu ai;
- (b) se lipoti e uiga i gaoioiga a le Faalapotopotoga Faavae a o faagasolo le tausaga faaletupe talu ai; ma
- (c) nisi lava faamatalaga e pei ona mafai ona manaomia e le Kapeneta.

(2) O faamatalaga tau tupe o lo o faasinomia i le faafuaiupu (1), e tatau ona saunia i le usitaia ai o tulaga faataatitia faatausi tusi ua taliaina faalauaitele ma e tatau ona aofia ai:

- (a) se faamatalaga o tulaga tau tupe a le Faalapotopotoga Faavae;

(b) se faamatalaga o le faatinoga tau tupe a le Faalapotopotoga Faavae; ma

(c) oototoga talafeagai ma lava atoatoa i faamatalaga tau tupe.

(3) O faamatalaga tau tupe ua faasinomia i le faafuaiupu (2) e tatau ona tuuina atu ai le tulaga tau tupe talafeagai ma faatinoga tau tupe a le Faalapotopotoga Faavae a o faagasolo le tausaga faaletupe lea e fesootai i ai.

(4) O le a tatau i le Faalapotopotoga Faavae, i totonu o le fa (4) masina i le tuanai ai o le faaiuga o tausaga taitasi faaletupe, ona taulamua e faaoo atu i le Pule ma Suetusi Sili mo le sueina faasuetusi, o faamatalaga tau tupe ma isi lava faamatalaga ua faasinomia i le faafuaiupu (2).

(5) O le tausaga faaletupe a le Faalapotopotoga Faavae o le a tatau ona amata mai le aso 1 o Iulai e oo atu i le aso 30 o Iuni.

(6) O le a tatau i le Minisita ona faaoo atu i le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono mo le faataatiaina i luma o le Palemene, le lipoti faaletausaga a le Faalapotopotoga Faavae faatasi ai ma le lipoti a le Pule ma Suetusi Sili, e uiga i faamatalaga tau tupe a le Faalapotopotoga Faavae, i totonu o le 14 aso talu ona mauaina mai le lipoti o le sueina faasuetusi a le Pule ma Suetusi Sili.

29. Faiga e faagaioia ai - O le a tatau i le Faalapotopotoga Faavae ona faagaioia i se faiga talafeagai tau tupe ma, mo leni faamoemoe, o le a tatau ona:

(a) taumafai e tausia lona tulaga gafatia faaauau tau tupe i vaiu uumi;

(b) taumafai e totogi uma ana tupe totogi faaletausaga, e aofia ai le tau o tupe faavae, mai ana tupe maua faaletausaga;

(c) taumafai ina ia avea o se faamoemoe e faaauau pea le faamanuiaina; ma

(d) faafoe i le tulaga aputiputi ana aseta ma noataga.

30. Iloiloga o le faatupeina - O le a tatau i le Faalapotopotoga Faavae ona toe iloilo ana alaoa o le faatupeina i lalo o le fuaiupu 22(3), i totonu o le lima (5) tausaga talu ona faamamaluina leni Tulafono.

**VAEGA V
AIAIGA ESEESE**

31. Faamatalaga sese - So o se tagata o ia lea:

- (a) ua taumafai ia maua mai so o se fesoasoani tau tupe po o isi faamanuiaga ua aiaia i lalo o lenei Tulafono e ala i se faamatalaga po o pepa aloaia sese pe tau faasese; po o
- (b) ua maua mai so o se fesoasoani tau tupe po o isi faamanuiaga ua aiaia i lalo o lenei Tulafono e ala i se faamatalaga po o pepa aloaia sese pe tau faasese,

ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga po o faasalaga uma e lua.

32. O tupe toe totogi - Afai o se tagata ua faamaonia faaetulafono se moliaga i se soligatulafono i lalo o le fuaiupu 31, e mafai e le faamasinoga i le faaopoopo atu i ai i le faaeeina atu o se faasalaga i lalo o lea fuaiupu, ona poloaia le tagata ina ia toe totogi le aofaiga o tupe po o le tau aogā o faamanuiaga sa maua mai se tulaga sese faatasi ai ma le tului i le fua faatatau e 10 % i le tausaga e tasi, e tusa ai o aso taitasi mai le aso na maua ai e lea tagata le fesoasoani tau tupe po o faamanuiaga.

33. Soligatulafono a le faalapotopotoga tuufaatasia-(1)
Afai ua faia e se faalapotopotoga tuufaatasia se soligatulafono i lalo o lenei Tulafono, so o se tagata o ia lea sa i ai i le taimi na faia ai le soligatulafono, o se faatonu, pule, failautusi po o nisi tagata ofisa faapena a le faalapotopotoga tuufaatasia, po o sa faamoemoe e galue i so o sea tulaga po o sa i ai i so o se faiga po o i so o se tulaga e fitoitonu mo le faafoega o so o se mataupu a le faalapotopotoga tuufaatasia, pe sa fesoasoani i sea faafoega, e mafai ona molia ma faamasinoina taitoatasi po o le tuufaatasia i lea lava taualumaga ma le faalapotopotoga tuufaatasia.

(2) O le a tatau i se tagata ua molia faatasi po o le molia taitoatasi i lalo o le faafuaiupu (1), ona i ai se tetee, pe afai e amanaia le uiga o lana galuega tauave i lea tulaga ma i tulaga uma ua aliae mai, ua ia faamaonia ai:

- (a) e faapea sa faia le soligatulafono e aunoa ma lona iloa, maliega po o ni taupulepulega; ma
- (b) e faapea sa ia faia lapataiga uma talafeagai ma sa faatinoina ma le loto naunautai ina ia taofia ai le faia o le soligatulafono.

34. Tulafono Faatonutonu-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e pei ona mafai ona talafeagai ai, po o e tatau ai mo le tuuina atu o tulaga aloaia atoatoa i aiaiga o lenei Tulafono.

(2) E aunoa ai ma le faatapulaaaina o le faafuaiupu (1), e mafai ona faia tulafono faatonutonu mo le faatonuina:

- (a) o le tualumaga e ao ona mulimulitaia e so o se komiti ua faavaeina i lalo o lenei Tulafono;
- (b) o le tualumaga e faasino i le tuuina atu o tupe faameaalofa po o isi fesoasoani tau tupe;
- (c) o le faiga e talosaga ai mo se tupe faameaalofa po o isi fesoasoani tau tupe, o pepa faatumu e ao ona faaogāina ma le faamatalaga e ao ona tuuina atu;
- (d) o le faiga lea o le a tatau ona teuina ma tausia ai se tusi resitala po o isi faamaumauga i lalo o lenei Tulafono ma faamatalaga tusia e ao ona faia i totonu o le tusi resitala ma faamaumauga;
- (e) o totogifuapauina po o tau faaee atu e ao ona faaee atu i lalo o lenei Tulafono;
- (f) o le faiga o tofiga, ma tuutuuga ma aiaiga o auaunaga a tagata ofisa ma tagata faigaluega a le Komiti Faatino; ma
- (g) so o se isi lava mataupu lea ua manatu le Komiti Faatino e talafeagai po o e tatau ai mo faamoemoega o lenei Tulafono.

35. Fesiitaiga o tagata faigaluega, alaoa ma aseta-(1) Afai o lenei Tulafono ua aiaia ai mo le Faalapotopotoga Faavae ina ia nafa mo so o se galuega po o tiute tauave, po o pe afai o le matafaioi mo ia galuega po o tiute tauave ua siitia atu i le Faalapotopotoga Faavae mai le Matagaluega o le Soifua Maloloina po o so o se isi lava Matagaluega, e mafai e le Minisita, i le maea ai o feutagaiga ma le Komiti Faatino, o le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega e talafeagai ai ma, i le tulaga o le aufaigaluega ma tagata fai konekarate, o le Ofisa Sili o Pulega o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ma, i le tulaga o alaoa ma aseta, o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe, ona fuafuaina e ala i se faasilasilaga:

- (a) po o le fea tagata faigaluega ma tagata fai konekarate o le a tatau ona siitia atu i le Faalapotopotoga Faavae mai le faafoega, pulega ma le faatonuga a le Matagaluega talafeagai;
- (b) po o le fea alaoa ma aseta o le a tatau ona faaliliuina atu i po o mai le faafoega ma le pulega a le Matagaluega talafeagai; ma
- (c) tuutuuga, o aiaiga ma isi lava faatulagaga e manaomia mo so o se fesiitai atu ua faasinomia i le parakalafa (a) ma le (b), e aofia ai ae peitai e lē faatapulaaina i so o se tupe totogi ma faamanuiaga.

(2) Mo faamoemoega o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono:

- (a) so o se tagata faigaluega po o se tagata fai konekarate lea ua siitia atu i lalo o le faafuaiupu (1)(a), ua faatatauina mo faamoemoega uma e avea ai o se sui auai o le aufaigaluega a le Faalapotopotoga Faavae; ma
- (b) so o se alaoa ma aseta ua faaliliuina atu i lalo o le faafuaiupu (1)(b) ua tuuina atu lea mo faamoemoega uma i totonu o le Faalapotopotoga Faavae.

36. Teuteuga faatupulaia-(1) Ua teuteuina le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012 e faapea:

(a) mo le Faamatalaga 2 Vaega A(1) o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012 -

(i) i le faaiuga o le parakalafa (y), ia aveese le faailoga piriota ma suia i le semikolona; ma

(ii) i le tuanai ai o le parakalafa (y), ia faaofi i ai le parakalafa fou e faapea:

“(z) o tupe maua a le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele o Samoa.”.

(2) Ua teuteuina le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 e faapea:

(a) i totonu o le Faamatalaga 1 i le tuanai ai o le “Tulafono o le Soifua Maloloina 1959”, ia faaofi le “Tulafono o le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele 2015”;

(b) i totonu o le Faamatalaga 2, fuaiupu 1.5 -

(i) mo le parakalafa (c), ia aveese upu “Faalauiloaina ma le”; ma

(ii) mo le parakalafa laitiiti (i), ia aveese upu “ma le Uunaia o le Soifua Maloloina”.

(3) Ua teuteuina le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, e ala i le faaofiina i ai i le Faamatalaga 1, Vaega B i le faasologa sao o le pi faitau faa-Peretania le faaupuga “Faalapotopotoga Faavae e Uunaia le Soifua Maloloina Lautele o Samoa”.

**O le Tulafono o le Faalapotopotoga Faavae e Uunaia
le Soifua Maloloina Lautele 2015 o lo o faafoeina
e le Matagaluega o le Soifua Maloloina.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**